

**ШЕСТАЯ КОНФЕРЕНЦИИ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ,
ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ
БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО)
И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

BWC/CONF.VI/WP.32
28 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 20 ноября – 8 декабря 2006 года

Пункт 10 повестки дня

**Рассмотрение действия Конвенции,
как предусмотрено в ее статье XII**

**МЕЖСЕССИОННЫЙ СПЕЦИАЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ, ПОДЛЕЖАЩИЙ
УЧРЕЖДЕНИЮ НА ПЕРИОД МЕЖДУ ШЕСТОЙ И СЕДЬМОЙ ОБЗОРНЫМИ
КОНФЕРЕНЦИЯМИ ПО КБО**

Представлено государствами – членами Движения
неприсоединения и другими государствами

1. Касаясь возможного нового межсессионного специального механизма Конвенции, подлежащего учреждению на период в период между шестой и седьмой обзорными конференциями, Группа государств – членов Движения неприсоединения и других государств – участников Конвенции о биологическом оружии (КБО) в своем вводном заявлении в ходе общих прений на шестой обзорной Конференции высказала следующие замечания:

- i) Хотя специальный механизм, принятый на пятой обзорной Конференции, оказался полезным для обмена информацией и опытом по определенным аспектам, он был ограниченным по своему размаху для изучения полного осуществления конвенционных обязательств. И поэтому, а также в свете вызовов и рисков, порождаемых быстрыми событиями в сфере биологических наук, данной обзорной Конференции было бы уместно произвести рассмотрение и определиться с будущими мерами, которые позволили бы еще больше повышать эффективность и совершенствовать осуществление Конвенции в ее целостности.
- ii) Группа повторяет, что КБО представляет собой составное целое и что, хотя есть возможность разбирать соответствующие проблемы отдельно, необходимо, чтобы все взаимосвязанные элементы Конвенции

рассматривались сбалансированным и всеобъемлющим образом, к чему бы они ни относились, будь то регламентация, соблюдение или поощрение.

- iii) Любой новый последующий механизм в русле шестой обзорной Конференции должен носить достаточно всеобъемлющий характер, чтобы позволить производить оценку Конвенции в ее целостности. Он должен востребовать весь опыт, уже накопленный государствами-участниками в рамках Конвенции.

2. Хотя Группа государств – членов Движения неприсоединения и других государств – участников КБО сохраняет свою убежденность в том, что единственно устойчивым методом укрепления Конвенции являются многосторонние переговоры с целью заключения недискриминационного юридически обязывающего соглашения, она признает, однако, ценность межсессионного специального механизма для продвижения целей Конвенции.

3. Поэтому Группа государств – членов Движения неприсоединения и других государств – участников КБО поддерживает проведение четырех ежегодных совещаний правительственных экспертов однонедельной продолжительности каждое с 2007 года и до седьмой обзорной Конференции, подлежащей проведению не позднее конца 2011 года, и рассмотрение следующих проблем:

- i) достижения в науках о жизни и биотехнологии и их значимость для осуществления Конвенции, в особенности статьи I;
- ii) пути и способы упрочения национального осуществления;
- iii) обзор осуществления мер укрепления доверия;
- iv) практические и конкретные меры с целью облегчать научно-технологическое сотрудничество и обмены в мирных целях во исполнение статьи X;
- v) наблюдение заболеваний, включая международное сотрудничество в совершенствовании медико-санитарных инфраструктур и систем;
- vi) поощрение универсализации Конвенции;
- vii) просвещение и повышение осведомленности о биологических рисках среди национального населения.

4. Группа государств – членов Движения неприсоединения и других государств – участников КБО выражает готовность рассмотреть другие предложения, которые могут быть представлены государствами – участниками Конвенции.
-